

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas con discapacidad intelectual de:



# El Periódico de Aragón apuesta por las noticias en lectura fácil

Nuria Soler



El Periódico de Aragón publica su primera página de información en lectura fácil. Todos los domingos se publicarán noticias en lectura fácil.

La lectura fácil sirve para hacer más fácil de entender nuestro entorno. Es una forma de escribir que ayuda a que la información la entiendan personas con dificultades para leer y entender la información.

Algunas de las personas con dificultades para leer y entender la información pueden ser personas que no conocen bien nuestro idioma, personas con problemas para aprender, personas mayores o personas con discapacidad intelectual.

El Periódico de Aragón cuenta con la ayuda de un equipo de personas con discapacidad intelectual expertas en lectura fácil de Plena Inclusión Aragón. Este equipo se encarga de validar las noticias que se publicarán cada semana. Validar es comprobar si la información se entiende y corregir las cosas que no sean fáciles de entender.



**Expertos en lectura fácil.** Equipo de validadores de Plena Inclusión Aragón que colabora con El Periódico de Aragón.

Las personas con discapacidad expertas en lectura fácil son:  
 –Daniel Aina Gan  
 –David López San Nicolás  
 –Estefanía Sancho Muñoz  
 –Fernando Blázquez Tomás  
 –Juan Carlos Sánchez Cerro  
 –Luis Soler Álvarez  
 –Luis Antonio Muñoz Garatachea  
 –María Luisa Sanchís Valenzuela

–María Luz Magaña Arilla  
 –Vanesa Lambá Povedano  
 –Isabel Campos Aldana

A partir del 2 de julio se publicarán las noticias más importantes de la semana en lectura fácil. Estas noticias pueden tratar sobre cultura, deporte, economía o política.

Las noticias serán de Zaragoza, de Aragón, de España o de todo el mundo.

El Periódico de Aragón es el primer periódico de España que dedica una página de información escrita en lectura fácil. Una página que ayuda a la inclusión de personas que no

entienden la actualidad que les rodea.

Las noticias en lectura fácil son una novedad en España. En otros países hace muchos años que se publican noticias en lectura fácil. Suecia fue el primer país que empezó a publicar noticias en lectura fácil en periódico.

## Voluntariado en vacaciones para gente con discapacidad

Plena Inclusión Aragón organiza turnos de vacaciones para personas con discapacidad intelectual.

Estos turnos sirven para que las personas con discapacidad disfruten de unas vacaciones durante el verano.

Plena Inclusión Aragón necesita personas sin discapacidad que sean voluntarias en estos turnos. Las personas voluntarias se encargan de ayudar a las personas con discapacidad que

lo necesiten y asegurarse de que todas las personas disfruten de sus vacaciones.

Las personas voluntarias no tienen que pagar nada por su viaje. Los gastos de autobús, hotel y actividades están cubiertos.

Este año, se van a hacer 4 turnos de vacaciones en diferentes sitios:  
 –Alicante  
 –Asturias  
 –Tarragona

Puedes mirar las fechas de cada turno de vacaciones en nuestra página web: [www.plenainclusionaragon.com](http://www.plenainclusionaragon.com).

Si quieres participar como voluntario o voluntaria puedes ponerte en contacto con Plena Inclusión llamando al siguiente número de teléfono: 976 73 85 81. También puedes escribirnos un correo electrónico a la siguiente dirección: [info@plenainclusionaragon.com](mailto:info@plenainclusionaragon.com).

Es una experiencia única.



**Disfrutando del verano.** Plena Inclusión Aragón busca voluntarios.

Servicio Especial

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# El parque nacional de Doñana logra salvarse del fuego

EFE / Julián Pérez



Un incendio estuvo a punto de quemar el parque nacional de Doñana. El parque nacional de Doñana está en Andalucía. Un parque nacional es un espacio natural protegido. Estos espacios se protegen para conservar las plantas y los animales que viven en ellos. El fuego quedó a solo 10 kilómetros del parque nacional.

El fuego empezó el sábado, 24 de junio, en Moguer, un pueblo de Huelva. Los bomberos controlaron el incendio después de casi 3 días de trabajo. Ninguna persona murió en el incendio. Pero 1.000 personas que vivían cerca tuvieron que salir de sus casas. El fuego y el humo eran peligrosos.

El domingo, 25 de junio, unas 50.000 personas quedaron atrapadas en las playas de Matalascañas y Mazagón. Estas personas habían ido a pasar el día a la playa. Por la tarde no podían volver a sus casas. El fuego no dejaba ir por las carreteras. Las personas que vivían cerca de las playas las dejaron entrar en sus casas.

El ayuntamiento de Moguer acogió a otras 500 personas que no podían volver a sus casas.



**Cuesta de Manili.** Así dejó este paraje natural el incendio declarado en Doñana.

La mayoría de estas personas eran turistas e inmigrantes que trabajan en el campo.

La Policía Local de Matalascañas salvó a 14 lince del incendio. El fuego puso en riesgo sus vidas. Los lince son como gatos salvajes y grandes. Los lince están en peligro de extinción.

En peligro de extinción significa que hay pocos animales en el mundo como ellos. Al final solo sobrevivieron 13 lince. Murió una hembra de lince.

El Gobierno de Andalucía estudiará los daños causados por el fuego. Este estudio servirá para intentar recuperar la zona

destruida por el fuego. Lo que quiere el gobierno es que el parque se quede como antes del incendio.

El Gobierno de Andalucía y la Guardia Civil creen que el incendio lo ha provocado alguna persona. Una empresa de carbón podría ser la causante del fuego.

## La guerrilla colombiana entrega las armas

Colombia está más cerca de lograr la paz. Colombia es un país de América latina en el que se habla español.

El Gobierno de Colombia está en conflicto con la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia desde hace más de 50 años. Una guerrilla es un ejército ilegal.

El Gobierno de Colombia y la guerrilla decidieron firmar la paz hace unos meses. El lunes, 26 de junio, la guerrilla entregó a las Naciones Unidas las últimas

armas que le quedaban.

Las Naciones Unidas es un organización de países del mundo. La entrega de las armas es un paso muy importante para que termine la guerra.

Todavía faltan 2 pasos muy importantes para tener la paz en Colombia:

–El Congreso de Colombia tiene que aprobar una ley para que la gente de la guerrilla no vaya a la cárcel.

–La guerrilla quiere ser un partido político.



**Hacia la paz.** Las Naciones Unidas recogen las armas de las FARC.

## Comienzan las rebajas de verano

El pasado viernes, día 30 de junio, comenzaron las rebajas de verano. Antes, las rebajas siempre empezaban el día 1 de julio. Pero, desde el año 2012, la ley permite que las tiendas pueden empezar las rebajas cuando quieran. Por eso, muchas tiendas hacen descuentos en los precios durante todo el mes de junio.

Los derechos de los consumidores son los mismos que el resto del año. En este mes se enseñan los precios de las cosas antes de las rebajas y los precios de las cosas con su descuento.

## El Ebro está muy afectado por la sequía

El Ebro es uno de los ríos de España más afectados por la sequía. La falta de lluvias también está afectando mucho al río Duero.

Los embalses de la cuenca del Ebro solo tienen la mitad del agua que son capaces de almacenar. El agua embalsada en estos momentos es una quinta parte inferior a la que solían tener los pantanos del Ebro en los últimos 10 años. Esta sequía está causando mucho daño a los agricultores de zonas como Teruel. En Teruel van a perder cosechas.

## Madrid celebra el orgullo gay

El viernes 23 de junio en Madrid empezó la celebración del orgullo gay mundial. Casi 3 millones de personas salieron a las calles de Madrid. Estas personas pedían respeto a los derechos de las personas lesbianas, gays, transexuales y bisexuales. La celebración en Madrid ha durado varios días. Se han visto muchas actuaciones y actividades por Madrid. En Zaragoza también se celebró la manifestación del orgullo gay el miércoles, 28 de junio.

EFE / FARC

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# La carretera Nacional 232 será una autovía en el año 2020

Chus Marchador



El Ministerio de Fomento ha dicho que la carretera Nacional 232 se convertirá en autovía en el año 2020. Una carretera nacional solo tiene un solo carril en cada dirección. Una autovía es más grande y puede tener más de un carril para circular.

El martes 4 de Julio, el ministro de Fomento, Íñigo de la Serna, colocó la primera piedra de las obras. Estuvo en los pueblos zaragozanos de Mallén y Gallur.

El coste de las obras será de más de 49 millones de euros. Los trabajos iban a durar más de 4 años. Pero el ministro De la Serna anunció su final para el año 2020..

El nuevo tramo de carretera en obras tiene una longitud de 15 kilómetros. Esta parte de la autovía se juntará con otro tramo entre Gallur y Figueruelas. Con estas obras, la ciudad de Zaragoza quedará unida con Pamplona por una autovía. Esta autovía pasará por el pueblo navarro de Cortes.

Desde Cortes hasta Pamplona, la carretera es ya una autovía. Los vecinos de los pueblos por los que pasa esta parte de la



**Primera piedra.** El ministro de Fomento, Íñigo de la Serna, destapa el mojón de la nueva carretera.

carretera Nacional 232 reclaman hace años que se convierta en autovía. Los vecinos piensan que la carretera se queda pequeña para el tráfico que soporta.

Por esta vía pasan cada día 15.500 vehículos. La mitad de esos vehículos son camiones. Los camiones hacen más

peligrosa la circulación. Una de las consecuencias más graves de la gran cantidad de tráfico que soporta esta carretera son los accidentes de circulación. En los últimos 5 años, 11 personas han muerto en distintos accidentes de tráfico en los 15 kilómetros de carretera que ahora se convertirán en una autovía.

Durante los últimos 5 años, 25 personas resultaron heridas muy graves en más accidentes de tráfico en esta misma carretera. Otras 100 personas resultaron heridas graves.

Los vecinos de los pueblos por los que pasa la Nacional 232 se alegran por estas obras.

## Zaragoza sufre la caída de varios árboles grandes

Zaragoza ha sufrido en las últimas dos semanas una sucesión de accidentes por la caída de varios árboles grandes. En tan solo 24 horas, entre el pasado domingo y el lunes, 5 árboles se vieron afectados. Y en dos semanas son ya 14 los árboles caídos.

El viento es la causa principal de la caída de los árboles. Pero también ha influido la falta de mantenimiento.

El pasado domingo se cayó un pino carrasco de más de 20

metros en el Jardín Botánico del Parque Grande José Antonio Labordeta. Ese día, los bomberos tuvieron que talar otro árbol junto al puente de los Cantautores.

El lunes cayeron otros dos árboles en el Parque Grande José Antonio Labordeta. Y otro árbol más se vino abajo en el paseo de Colón, junto al Canal Imperial.

El miércoles, día 5 de julio, 5 árboles más se vieron afectados. Tres de los árboles eran de gran tamaño. Uno de ellos cayó junto a un instituto.



**Museo Etnológico.** Este árbol caído era un ejemplar de ailanto.

Ángel de Castro

## Teruel celebra las Fiestas de la Vaquilla

La ciudad de Teruel está celebrando este fin de semana las Fiestas de la Vaquilla del Ángel.

Las fiestas comenzaron el pasado 29 de junio y terminarán el lunes 10 de julio. Esta mañana se va a hacer una misa en honor del Santo Ángel Custodio. A las 11.00 de la mañana habrá una merienda en la plaza de toros. Además, se soltarán varios toros con una sogá.

El lunes, 10 de julio, se celebrarán varios actos de toros.

## Bruselas autoriza la venta de Opel

La Comisión Europea ha autorizado la venta de Opel al grupo francés PSA. Opel es una empresa que fabrica automóviles. Opel tiene una fábrica en el municipio zaragozano de Figueruelas y que da trabajo a muchos aragoneses. Opel es la marca europea del grupo General Motors.

El nuevo propietario de Opel será el grupo PSA. PSA fabrica automóviles de las marcas Peugeot y Citroën. PSA será el segundo fabricante de coches europeo.

## Nuevo carril bici por Sagasta

El Ayuntamiento de Zaragoza va a construir un nuevo carril bici en el Paseo Sagasta. El Gobierno reducirá el número de coches que circulan por el centro de la ciudad.

Con esta medida las bicicletas podrán circular con mayor seguridad. Pero los partidos de la oposición no saben como circularán por las calles cercanas al paseo Sagasta los coches que ya no pasen por allí. La oposición teme que habrá más atascos.

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# Una niña de 8 años muere asesinada en Sabiñánigo

EFE/ Javier Blasco



Una niña fue asesinada la semana pasada en Sabiñánigo, una ciudad de la provincia de Huesca. La niña se llamaba Naiara y tenía 8 años. Naiara murió por los fuertes golpes que le dio su tío. Este hombre le dijo a la Policía y a la jueza que él había matado a Naiara.

El día que Naiara murió la policía cree que pasó esto. Naiara estaba en casa con su tío y dos primas. El tío encerró a la niña en la habitación y le dio una paliza. También le ató los pies y las manos y le hizo ponerse de rodillas. La causa de la muerte fue uno de los fuertes golpes que este hombre le dio en la cabeza.

El tío llamó a una ambulancia para que atendiera a Naiara y dijo que se había caído por las escaleras. En el hospital los médicos vieron que el tío había mentido porque las heridas de Naiara eran muy graves. Entonces los médicos llamaron a la policía. Los médicos tienen que llamar a la policía cuando ven malos tratos.

Los médicos han visto que algunas de las heridas de Naiara son de hace tiempo. Por este motivo la policía piensa que



**Concentración.** Los vecinos de Sabiñánigo mostraron su dolor y tristeza por la noticia.

la niña fue golpeada en otras ocasiones.

La policía detuvo al tío de Naiara y se lo llevó a Jaca que es otra ciudad de Huesca. En Jaca el hombre habló con la jueza. La jueza le hizo preguntas y el hombre dijo que había pegado a la niña y que también le había pegado otras

veces. La juez también habló con las dos primas de Naiara que estaban en casa cuando fue asesinada. La jueza mandó a la cárcel al asesino. El hombre estará en la cárcel hasta que se celebre el juicio.

Los vecinos de Sabiñánigo están muy tristes por la noticia

de la muerte de Naiara. Muchas personas se juntaron frente al ayuntamiento de Sabiñánigo para mostrar su dolor por este asesinato.

Los vecinos también se preguntan: «¿Cómo ha podido pasar esto?» y «¿Por qué nadie se ha dado cuenta?».

## La justicia impide el embalse de Biscarrués

La Audiencia Nacional ha dado la razón a los vecinos y asociaciones que no quieren que se construya el embalse de Biscarrués. Un embalse es una presa artificial que se usa para almacenar agua. Biscarrués es un pueblo del sur de la provincia de Huesca por donde pasa el río Gállego.

Las discusiones por el embalse de Biscarrués duran ya 30 años. El ayuntamiento del pueblo y las organizaciones ecologistas están en contra de la presa porque dicen: «Afectará a la calidad del

agua y al medio ambiente». La Asociación de Riegos del Alto Aragón quiere que se construya el embalse. Esta asociación agrupa a los regantes de esta zona de Huesca que necesitan agua para regar sus campos.

La sentencia de la Audiencia Nacional dice que el proyecto del embalse va en contra de la Directiva Europea del Agua y que falta información sobre el impacto de las obras. Aunque la sentencia se puede recurrir, ahora es muy difícil que el proyecto salga adelante.



**Ubicación.** Campos en los que se quería construir el embalse.

## Cambios en la ayuda a la dependencia

El Gobierno de Aragón quiere que las ayudas a la dependencia lleguen a más gente. Las personas dependientes no se pueden valer por sí mismas y necesitan ayuda de otros para realizar las tareas de su vida diaria.

Esta semana el Gobierno de Aragón ha hecho dos cambios importantes:

-Ha aumentado el dinero de las ayudas para estas personas.

-Ha hecho que sea más fácil cumplir los requisitos para recibir estas ayudas.

## Exposición en Caixaforum sobre Europa

El centro cultural y social Caixaforum Zaragoza acoge del 23 de julio al 29 de octubre del 2017 la exposición 'Los Pilares de Europa'. La exposición muestra objetos que van desde la caída del imperio romano hasta la Edad Media.

La mayoría de los objetos de la exposición procede del British Museum, un museo muy famoso que está en Inglaterra. Entre ellos destaca la estatua de un caballero medieval y otras piezas antiguas y muy valiosas.

## El tren de la seda parará en Zaragoza

El tren de la seda tendrá parada en Zaragoza antes de un año. El tren de la seda une una ciudad de China con Madrid. Este tren realiza un recorrido de 14.000 kilómetros de longitud y se utiliza para transportar mercancías.

Los chinos ven a Zaragoza como un importante centro de negocios. La ciudad tiene mucha industria y un aeropuerto. Además, está muy cerca de los puertos de Barcelona y Valencia.

El Periódico

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# Detenido el presidente de la Federación Española de Fútbol

Efe



El presidente de la Federación Española de Fútbol se llama Ángel María Villar y fue detenido el pasado martes. Un juez de la Audiencia Nacional ha acusado a Ángel María Villar de corrupción. Este juez sospecha que Villar ha utilizado su cargo para su beneficio económico. En el juzgado también creen que Villar se aprovechó de su puesto para que sus familiares y amigos ganaran dinero de forma ilegal.

La Guardia Civil también detuvo Gorka, que es hijo de Ángel María Villar. Otro de los arrestados por este caso fue Ramón Hernández. Ramón es secretario de la Federación Española de Fútbol. El cuarto y último detenido fue Juan Padrón, vicepresidente económico de la federación. Juan Padrón es también presidente de la Federación de Fútbol de Tenerife.

El juez acusa a los 4 detenidos de haber cobrado dinero de manera ilegal por la organización de partidos amistosos de la selección española de fútbol. El juez también acusa a Villar de comprar con subvenciones los votos de los presidentes de las federaciones autonómicas para que le votasen como presidente.



**Detenido.** Ángel María Villar, con la Guardia Civil, en el registro de la Federación Española de Fútbol.

Ángel María Villar ha sido presidente de la Federación Española de Fútbol durante 29 años. Durante todos estos años siempre ha conseguido volver a salir elegido presidente de la federación. La última vez fue en mayo y su elección fue polémica porque alguna gente ya le acusaba de corrupción.

La Fiscalía Anticorrupción también acusa a los 4 detenidos de haberse quedado con dinero o posesiones de la Federación Española de Fútbol. La Guardia Civil ha registrado esta semana las oficinas de la federación en busca de pruebas. Los agentes también han registrado la casa de Ángel María Villar.

Villar tiene un cargo de dirección en la Federación Internacional de Fútbol, conocida como la Fifa. Se piensa que Villar tiene relación con el expresidente de la Fifa que tuvo que dimitir en el año 2015 por corrupción. A este presidente se le acusaba de dar dinero de forma ilegal al presidente de la federación europea, Platini.

## Aragón tendrá su propia ley de memoria histórica

El Gobierno de Aragón ha elaborado una ley de memoria histórica para reconocer a las víctimas de la dictadura de Franco. El Gobierno ha enviado esta ley a las Cortes de Aragón para que la hablen y la aprueben.

Esta ley explicará qué personas con consideradas como víctimas del franquismo. Gracias a esta ley las mujeres cuyos bebés fueron robados serán reconocidas como víctimas. También se considerará víctimas a los condenados a trabajos forzados.

Con la nueva ley se realizará un estudio histórico sobre las empresas y organizaciones que se aprovecharon de los condenados a trabajos forzados. Esas empresas deberán hacer cosas para reconocer a esas víctimas.

En los colegios se tendrá que enseñar lo que ocurrió durante la dictadura.

Los ayuntamientos que no retiren los símbolos franquistas serán sancionados sin recibir subvenciones.



**Fosa común.** Imagen de archivo tomada en Ricla en el año 2010.

## Temperaturas récord en el año 2017

El cambio climático se está notando en las temperaturas. El tiempo desde enero a junio del año 2016 fue el más caluroso de toda la historia. Este año 2017, el tiempo durante los meses de enero a junio ha sido el segundo más caluroso. Durante este año 2017 las temperaturas han sido casi un grado mayores a la media histórica.

La mayor parte de la superficie del planeta tuvo más calor de lo normal entre enero y junio de este año. Este aumento de las temperaturas también se notó en los mares.

## Teleasistencia para todos los dependientes

El Gobierno de Aragón dará el servicio de teleasistencia a todas las personas que estén reconocidas como dependientes. Los usuarios de la teleasistencia disponen de un aparato para poder comunicarse con un teléfono donde les ayudan en caso de sufrir una emergencia. Hasta ahora, la teleasistencia era gratuita para todas las personas dependientes que ya disfrutaban de otros servicios, como la ayuda a domicilio. Ahora será gratis para todos los dependientes que la soliciten.

## Kase.O actuará en Pirineos Sur

Kase. O es un rapero aragonés que actuará el próximo fin de semana en el Festival Pirineos Sur. Es la primera vez que Kase.O actúa en este festival de música. El concierto se celebrará el próximo sábado, 29 de julio.

Pirineos Sur se celebra desde hace 26 años. El festival es famoso por su escenario que flota sobre las aguas del pantano de Lanuza. Lanuza es un pueblo de Pirineo aragonés cercano a Sallent.

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# Visto bueno al pacto de estado contra la violencia de género

El Periódico



Los partidos políticos han firmado esta semana un Pacto de Estado contra la Violencia de Género en España. El pacto quiere proteger a las mujeres víctimas de maltrato y a sus hijos en todo momento.

El pacto recoge 200 medidas y cuenta con 1.000 millones de euros para que no haya más agresiones machistas. Han hecho falta seis meses de trabajo y han participado 66 expertos.

Estas son las principales medidas del plan:

- Prevenir la violencia machista desde el colegio.
- Proteger más a las víctimas.
- Considerar víctimas a las mujeres que no han puesto una denuncia.
- Garantizar su seguridad y la de sus hijos.
- Dar dinero a las víctimas durante seis meses para así comenzar una nueva vida.

Uno de los temas más difíciles del acuerdo ha sido la definición de violencia de género por parte de los partidos políticos.

Se considera violencia contra la mujer cualquier daño físico, sexual, psicológico o económico.



**Acuerdo.** Reunión en el Congreso para elaborar el pacto contra la violencia de género.

Una de las principales medidas es la creación de protocolos que sirvan de referencia a los médicos de centros de salud y de urgencias. Los protocolos ayudan a los médicos a saber cuándo una persona ha sido maltratada.

Otra medida importante es la protección de las víctimas las 24 horas del día por parte de la Policía.

También hay que hacer todo lo necesario para que el agresor y la víctima no se vean en los juzgados. Además, el maltratador no podrá rebajar su condena aún habiendo confesado la agresión.

Otro punto importante es la educación. El objetivo es enseñar a los jóvenes a detectar las conductas violentas en los colegios e institutos y así prevenir el machismo.

También se quiere eliminar el sexismo en la televisión.

Otra medida es la protección de los hijos de las víctimas de violencia de género y que contarán con la ayuda de un psicólogo.

Los hijos de las víctimas de violencia de género que se queden huérfanos tendrán derecho a recibir una paga.

## Huelga de examinadores del carnet

Sacarse ahora el carnet de conducir es más difícil que antes. Esto se debe a que los examinadores están de huelga.

La huelga de examinadores comenzó el pasado miércoles 19 de junio.

En la comunidad autónoma de Aragón se han dejado de hacer más de 2.000 exámenes.

Los examinadores de la comunidad exigen unas mejoras de trabajo para así llegar al fin de la huelga.

## 25 años de las Olimpiadas de Barcelona

La ciudad catalana de Barcelona ha recordado esta semana las Olimpiadas de hace 25 años. Las Olimpiadas son la competición deportiva más importante del mundo. En ellas participan deportistas de muchos países en distintas modalidades deportivas.

Las Olimpiadas de Barcelona se celebraron en el año 1992. Los deportistas españoles consiguieron un total de 22 medallas. Este es el mayor número de medallas conseguidas por España en unos Juegos Olímpicos.

## Cataluña no devuelve los bienes de la Franja

El pasado 25 de julio se cumplió el plazo para que Cataluña devolviera a Aragón una parte de los bienes de la Franja. Los bienes de la Franja son unas obras de arte religiosas del Monasterio de Sijena, en la provincia de Huesca. Unas monjas vendieron estas obras de arte a Cataluña sin permiso. Estas obras de arte están ahora en el Museo de Lérida.

El gobierno de Aragón lleva tiempo pidiendo que las obras de arte vuelvan a la comunidad autónoma de Aragón. La justicia

le ha dado muchas veces la razón a la comunidad. Los jueces han fijado unos plazos de tiempo para la devolución de las obras de arte.

Una parte de las obras ya se encuentra en el Monasterio de Sijena. En este monasterio hay un museo en el que se pueden ver estas obras. Cataluña tenía que devolver otra parte de las obras esta semana pero no lo ha hecho. El gobierno de Aragón ha pedido a la justicia que Cataluña entregue estas obras antes del lunes 31 de julio.



**Museo.** Algunos de los bienes ya están en el monasterio.

El Periódico

## Mariano Rajoy declara en los tribunales

El presidente del Gobierno de España, Mariano Rajoy, ha declarado esta semana en la Audiencia Nacional como testigo de la trama Gürtel.

La trama Gürtel es una red de corrupción vinculada al Partido Popular.

Esta red funcionaba principalmente en las comunidades de Madrid y Valencia y en ella se investigan unos donativos ilegales al Partido Popular.

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# Los libros de texto serán gratis para todos los niños de Aragón

Nuria Soler



El Gobierno de Aragón quiere que los libros de texto vuelvan a ser gratis para todos los estudiantes de Primaria y de Secundaria en Aragón. El Departamento de Educación pretende que esta medida comience a partir del curso que viene, en el año 2018.

El Gobierno de Aragón todavía tiene que decidir qué va a hacer para que los libros de texto sean gratis. Por eso algunos trabajadores del Departamento de Educación se reunirán este mes de septiembre con los representantes de los vendedores de libros y de las familias de los alumnos. En esa reunión, los trabajadores del Departamento de Educación les explicarán qué piensan hacer para que ningún estudiante aragonés tenga que pagar por sus libros de texto.

Los libros ya fueron gratis para todos los estudiantes de Primaria y de Secundaria hace años. Los libros dejaron de ser gratis cuando el Gobierno autonómico del Partido Popular lo cambió en el año 2012. A cambio, el Gobierno puso en marcha un sistema de becas para la compra de material escolar y libros. Solo



**Un gran desembolso.** Unos clientes hacen fila ante la Librería General para comprar libros de texto.

las familias con menos dinero podían acceder a estas becas.

Con la nueva norma que estudia el Gobierno de Aragón, los libros volverán a ser gratis para todos los estudiantes. Pero, en vez de entregar el dinero a las familias para que compren el material en una librería, los libros serán de

los colegios. El colegio prestará los libros a cada niño.

El nuevo curso comienza el próximo jueves. El Gobierno de Aragón ha destinado más de 3 millones y medio de euros a becas para la compra de libros y material escolar. Casi 19.000 niños recibirán este año esas

ayudas.

En este próximo curso comenzarán las clases casi 110.000 escolares aragoneses de Infantil y Primaria. Es prácticamente el mismo número de niños que el año pasado. Hay 530 alumnos menos de Infantil y 500 estudiantes más en Primaria.

## Inundación por tormentas en varias comarcas

La provincia de Zaragoza sufrió el pasado martes varias tormentas que llevaron lluvias muy fuertes a diferentes localidades. La Comunidad de Calatayud, Tarazona y el Moncayo, el Aranda, las Cinco Villas y el Campo de Borja se encuentran entre las comarcas afectadas.

Las fuertes lluvias provocaron la inundación de calles y campos. Llovió de forma intensa durante poco tiempo. Esto provocó que algunos barrancos se desbordaran y que el agua se saliera de las alcantarillas.

La localidad de Brea de Aragón, que está en la Comarca del Aranda, fue una de las más afectadas por las tormentas. Los barrancos desbordados llenaron las calles de barro y piedras. El agua y el barro inundaron 16 casas de Brea de Aragón. Los Bomberos de la Diputación Provincial de Zaragoza tuvieron que rescatar a 8 ancianas que quedaron atrapadas en el centro de día para personas mayores.

Los agricultores aún tienen que evaluar si ha habido muchos daños en las cosechas.



**Como ríos.** Agua y lodo discurren por una calle de Brea, el martes.

## 50 millones para los pueblos

La Diputación Provincial de Zaragoza dará 50 millones de euros en ayudas para los pueblos. Estas ayudas vienen del Plan Unificado de Subvenciones (Plus). Este plan se puso en marcha el año pasado. Antes había casi 30 planes diferentes y ahora los han unido en uno solo. Cada municipio de la provincia recibirá una ayuda de 85.000 euros. Además, cada pueblo podrá solicitar más subvenciones, hasta un máximo de 96 euros por habitante. Los ayuntamientos recibirán el dinero a primeros del año que viene.

## La vendimia se adelanta por el calor

Las cuatro denominaciones de origen de vinos aragoneses han empezado este año a recoger la uva antes que nunca. El cambio climático y las altas temperaturas son el motivo por el que se ha empezado a cosechar la uva más temprano que otros años. Donde primero empezaron a recolectar la uva fue en el Somontano, a primeros de agosto. Calatayud es la única denominación donde aún no han comenzado a recoger la uva. La cosecharán a mitad de septiembre, diez días antes de lo habitual.

## El asfaltado llegará a 40 calles

El asfaltado de las calles de Zaragoza comenzó el pasado lunes. Gracias a este asfaltado se van a arreglar 40 calles de los 14 distritos de la ciudad. El Ayuntamiento de Zaragoza destinará a estos trabajos 300.000 euros. El asfaltado de calles ha llegado este año con algo de retraso. En años anteriores solía hacerse durante el verano. Durante el verano hay mucha gente de vacaciones y así se molesta al menor número de conductores posible.

Fernando Tofé

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# Corea del Norte prueba su bomba atómica más potente

El Periódico



Corea del Norte probó el pasado 3 de septiembre su bomba atómica más poderosa hasta la fecha. Según el gobierno de ese país, se trata de una bomba que puede instalarse en un misil intercontinental. Los misiles intercontinentales son muy potentes y pueden recorrer distancias de más de 5.000 kilómetros.

Este hecho supone un avance importante y peligroso en la capacidad militar de Corea del Norte. Corea del Norte es un país de Asia gobernado por el dictador Kim Jong-un. Los habitantes de Corea del Norte viven una de las peores dictaduras militares del mundo. Los principales enemigos de Corea del Norte son Estados Unidos, Corea del Sur y Japón.

Durante este año, Corea del Norte ha hecho otros ensayos con bombas atómicas. Desde enero el país ha lanzado 10 misiles. Dos de ellos eran intercontinentales. Además, Corea del Norte ha probado seis bombas nucleares en los últimos años. Estos ensayos han creado una de las peores crisis de seguridad en el mundo de los últimos años.



**Tensión.** Ensayo del lanzamiento de un misil en Corea del Sur, país enemigo de Corea del Norte.

El ensayo tuvo lugar el 3 de septiembre a las 12.30 de la mañana. Expertos de las ciudades de Seúl, Tokio y Pekín detectaron un fuerte terremoto de origen artificial con epicentro en la zona donde Corea del Norte ha realizado sus ensayos nucleares otras veces.

Unas horas después, los medios de comunicación dijeron que el país había probado con "total

éxito" una bomba nuclear que puede ser instalada en un misil intercontinental.

La intensidad de la explosión indica que se trata de la bomba nuclear más poderosa lanzada por Corea del Norte. La bomba tuvo una potencia de 100 kilotones, cinco veces más que la última lanzada por Corea del Norte en septiembre del año pasado.

La comunidad internacional le ha pedido que deje de fabricar estas bombas. Pero Corea del Norte no tiene intención de abandonar su programa nuclear.

Según parece, Corea del Norte quiere demostrar que puede alcanzar territorio de Estados Unidos con un misil con bomba nuclear. Pero los expertos dudan de que el país domine esta tecnología.

## El Gobierno catalán convoca el referéndum

El Parlamento de Cataluña aprobó este jueves la convocatoria de un referéndum para decidir si se independiza del resto de España. Un referéndum es una votación en la que los ciudadanos muestran su acuerdo o desacuerdo con un tema. El referéndum sobre la independencia de Cataluña tendrá lugar el 1 de octubre.

El debate sobre el referéndum dividió al parlamento catalán en dos bandos. Por un lado están los partidos independentistas. Estos partidos son mayoría

en el parlamento y quieren que Cataluña sea un estado independiente de España. Por otro lado están los partidos no independentistas. Estos partidos son minoría en el parlamento y quieren que Cataluña siga siendo una comunidad autónoma de España.

La convocatoria del referéndum va en contra de la ley española. El Gobierno de España ha anunciado que tomará medidas para que no se celebre el referéndum de independencia en Cataluña.



**Discusión.** Los partidos independentistas celebran la convocatoria.

## Zaragoza se protege del terrorismo

El Ayuntamiento de Zaragoza ha anunciado que colocará postes y maceteros en los alrededores de la basílica de El Pilar para evitar un posible ataque terrorista.

El pasado 31 de agosto, el Ayuntamiento de Zaragoza instaló maceteros en la calle Alfonso. Esta vía es una de las más transitadas de la ciudad.

Estas medidas llegan semanas después de los atentados en las Ramblas de Barcelona y en Cambrils que dejaron 15 muertos y 130 heridos.

## Los alumnos aragoneses vuelven al cole

Muchos alumnos de entre 3 y 12 años han vuelto al colegio esta semana.

El nuevo curso ha empezado con novedades en Aragón.

Casi la mitad de los colegios de la comunidad tiene un horario de 9 de la mañana a 2 de la tarde. Ocho colegios dan por primera vez asignaturas en inglés y francés. Además, tres colegios de Zaragoza tienen por primera vez aulas de Educación Especial y aulas convencionales en el mismo centro.

## El huracán Irma azota el Caribe

El huracán Irma ha provocado muchos destrozos e inundaciones a su paso por el Caribe esta semana.

El huracán ha ido acompañado de fuertes vientos y de olas gigantes que han causado daños en pueblos y ciudades. Algunas personas han muerto.

Irma está considerado el huracán más fuerte que ha pasado por el Caribe en los últimos años.



## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# Los autónomos pagarán menos impuestos en el 2018



El Congreso de los Diputados de España aprobará a finales de septiembre la nueva ley del trabajo autónomo. La nueva ley va a introducir mejoras para los trabajadores autónomos.

Los trabajadores autónomos son aquellos que trabajan por su cuenta, sin estar contratados por una empresa o por una Administración pública. En España hay 3,2 millones de trabajadores autónomos. En Aragón hay 105.326.

La nueva ley del trabajo autónomo incluirá mejoras en el pago que hacen los trabajadores autónomos a la Seguridad Social.

La nueva norma también introducirá bonificaciones fiscales para facilitar que los autónomos puedan contratar a otros trabajadores. Esto significa que ahorrarán dinero en los impuestos que hay que pagar por contratar empleados.

Los trabajadores autónomos también podrán obtener nuevas ventajas en el impuesto de la renta de las personas físicas (IRPF). Este impuesto se conoce como la declaración de la renta. La declaración de la renta la hacen



**Congreso de los Diputados.** Está previsto que la cámara vote la nueva ley a finales de este mes.

cada año las personas que trabajan. En ella, se repasa lo que pagan en impuestos.

La nueva ley del trabajo autónomo comenzará a aplicarse en enero del 2018. En la declaración de la renta correspondiente al año 2018 los autónomos podrán deducirse algunos gastos que realicen al hacer su trabajo. Esto quiere

decir que tendrán que pagar menos impuestos.

Algunos de estos gastos que pueden deducirse son los gastos de su vivienda, cuando adelanten dinero para el pago de la hipoteca, el impuesto de bienes inmuebles o la comunidad de propietarios. Además también se podrán deducir los gastos de alimentación en restaurantes,

hasta 26,67 euros por día.

Otra ventaja de la nueva ley es que permitirá que las personas que empiecen a trabajar como autónomas puedan cotizar a la Seguridad Social tan solo 50 euros al mes durante el primer año. La tarifa normal es de casi 300 euros como mínimo. Hasta ahora, esa tarifa plana solo duraba los 6 primeros meses.

Efe

## Debate sobre el estado de la comunidad

Las Cortes de Aragón han celebrado esta semana el debate sobre cómo está Aragón. Javier Lambán es el presidente del Gobierno de Aragón. Durante este debate Javier Lambán explicó las cosas que han conseguido durante los dos años que dura su gobierno. Lambán también prometió que iba a aumentar el gasto en 200 millones para el próximo año. Parte de ese dinero servirá para construir o ampliar 30 colegios. Otra parte servirá para mejorar el empleo entre los jóvenes. El presidente también anunció más inversión en cultura.

## Seguridad en las Fiestas del Pilar

Europa está en alerta antiterrorista por atentados como los ocurridos este verano en Barcelona y Cambrils. Esta alerta significa que se aumentan las medidas de seguridad en los lugares donde se concentran muchas personas. Estas medidas de seguridad afectarán a la celebración de las Fiestas del Pilar de Zaragoza. La Policía revisará las mochilas y los grandes bolsos en las calles del centro y en la entrada a los recintos festivos. La Policía recomienda no acudir a esos lugares con grandes bolsos.

## Asesinatos y violaciones a los rohinyás en Birmania

En Birmania viven 1,1 millones de rohinyás. Birmania es un país de Asia que está al sur de China. Los rohinyás son un grupo de personas musulmanas.

Unas 400.000 de estas personas han tenido que huir al vecino país de Bangladés porque los están asesinando y violando. Los ataques se producen después del atentado cometido por unos rohinyás contra la policía.

Gracias a las imágenes de los satélites se ha podido comprobar que han quemado sus aldeas.

El Gobierno de Birmania, liderado por la Premio Nobel de la Paz Aung San Suu Ky, no permite que otros países comprueben si estos crímenes son verdad. Tampoco permite que llegue ayuda humanitaria.

Aung San Suu Ky no asistirá a la Asamblea General de las Naciones Unidas. Esta asamblea se celebra en Nueva York la semana que viene. En esta reunión, los representantes de los países hablarán sobre la situación de los rohinyás en Birmania.



**La huida.** Una familia rohinyá, en un campamento, en Bangladés.

Abrir Abdullah

## Nuevo centro de protección animal

El Ayuntamiento de Zaragoza va a construir un nuevo centro de protección animal. Estas instalaciones abrirán sus puertas a finales del año 2018. El centro estará ubicado en el polígono industrial Empresarium del barrio de La Cartuja. En el centro de protección animal podrán vivir 400 perros y 100 gatos. El actual centro de protección animal de Peñaflores solo tiene sitio para 100 perros y 60 gatos. Los ciudadanos podrán adoptar ahí a perros y gatos.

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# Muchas personas mueren en un nuevo terremoto en México



Muchas personas han muerto por un terremoto en México. El terremoto fue el pasado martes. El terremoto fue de mucha intensidad.

El terremoto empezó a 120 kilómetros de Ciudad de México, la capital de México. Afectó también a otras ciudades del centro del país.

El temblor causó numerosos daños en personas y en los edificios. Se derrumbaron muchos edificios con personas todavía dentro. Una escuela se cayó y enterró a más de 50 niños. Después, sacaron con vida a algunos niños. Entre las personas muertas hay personas de España.

Hace 32 años, el 19 de septiembre de 1985, hubo un terremoto en Ciudad de México que mató a 10.000 personas. Además, hace 2 semanas hubo otro terremoto en los estados de Oaxaca, Chiapas y Tabasco, al sur de México. Este terremoto fue más intenso y mató casi a 100 personas.

El terremoto duró 70 segundos. Las personas que viven en Ciudad de México pasaron



El Periódico

**Destrucción.** Equipos de rescate buscan supervivientes en un edificio derrumbado en México.

mucho miedo durante el terremoto.

Las personas notaron como se movían los edificios y vieron caer partes de algunos edificios a la calle. Otros edificios con personas dentro se incendiaron después del temblor.

Los testigos también dicen que hubo cortes de luz y de teléfono. También hubo fugas de gas.

El aeropuerto de la capital de México paró su actividad. También dejaron de funcionar algunas partes del metro de la ciudad. No había clases en los colegios, institutos y universidades. Esto se hizo para que las personas estuvieran más seguras.

El estado de Puebla fue uno de los lugares más afectados por el terremoto. En la ciudad de

Cholula se cayeron las torres de la iglesia.

El Gobierno de México ha activado un plan de emergencia para ayudar a las personas afectadas y para buscar a personas vivas.

Algunas personas han tardado días en volver a sus casas y otras personas todavía no han podido entrar.

## La ofrenda de flores se podrá realizar por internet

La ofrenda de flores a la Virgen del Pilar se podrá hacer desde cualquier lugar del mundo. Se podrán comprar en la página web del ayuntamiento de Zaragoza hasta 3.000 ramos.

Estos ramos se pondrán en el manto de la Virgen del Pilar el día 12 de octubre.

Según Pedro Santistevé, el alcalde de Zaragoza: esta es una forma de unir la tradición y las nuevas tecnologías gracias al trabajo de un grupo de jóvenes y de los vendedores de flores.

De esta forma, las personas que vivan fuera de Zaragoza comprarán sus ramos en internet y las personas que quieran llevarán las flores a la Virgen del Pilar.

La ofrenda de flores es el acto más importante de las Fiestas del Pilar, que se celebrarán del 7 al 15 de octubre en Zaragoza.

Este año habrá más seguridad en las fiestas. El ayuntamiento ha puesto maceteros y postes para evitar que haya un ataque terrorista.



**Tradición.** Ofrenda de flores a la Virgen del Pilar del 2016.

El Periódico

## Ryanair cancela más de 500 vuelos

La compañía Ryanair ha cancelado más de 500 viajes en España desde esta semana hasta el 28 de octubre. Esto son 12 viajes menos cada día.

Ryanair es una empresa de viajes baratos en avión.

La medida ha afectado a 2 aviones que venían a Zaragoza desde Bruselas y Milán. Pero ya no habrá más viajes afectados en Zaragoza.

La compañía dijo: nos hemos liado con las vacaciones de los pilotos.

## Aragón da más ayudas para universitarios

Aragón da más ayudas para que los alumnos y alumnas de la universidad puedan pagar sus estudios. El gobierno de Aragón ofrecerá este curso más de 600.000 euros para ayudas a estudiantes. Con estas ayudas se quiere conseguir que nadie se quede sin estudiar por no tener dinero.

Las ayudas se dirigen a alumnos y alumnas con discapacidad y a personas que hayan sacado mejores notas en las pruebas para entrar en la universidad.

## El musical 'Priscila' llega a Zaragoza

El musical Priscila - reina del desierto, estará en el Palacio de Congresos de Zaragoza del 12 al 15 de octubre.

El musical cuenta la historia de 3 jóvenes que se visten de mujeres. Está inspirado en una película de 1994.

Según sus productores: es un espectáculo para toda la familia. El público podrá ver y escuchar algunas de las canciones más bailadas de la historia.

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# Zaragoza se prepara para las fiestas del Pilar



Zaragoza se prepara para celebrar las fiestas del Pilar. Las fiestas del Pilar serán del 7 al 15 de octubre.

Las fiestas empiezan el próximo sábado 7 de octubre. El primer acto es el pregón. Primero habrá un desfile de carrozas por el centro de la ciudad. Después, será el pregón. El pregón es un discurso que se hace todos los años al principio de las fiestas. Una persona importante lee el pregón. El rapero Kase.O leerá el pregón este año.

Las fiestas durarán 9 días y habrá muchas actividades en toda la ciudad. La música es muy importante. Hay muchos sitios con conciertos. Uno de estos sitios es Interpeñas. Interpeñas estará en Valdespartera, junto a las ferias. Otro escenario será el River Sound Festival. Este estará en los aparcamientos de la antigua Expo. También habrá conciertos en el auditorio, en el pabellón Príncipe Felipe, en las riberas del Ebro y en las plazas del centro de la ciudad.

Las plazas del centro tendrán muchas actividades. Algunas de estas actividades son: circo, teatro, desfiles, marionetas



**Alegría en las calles.** El pregón es el primer acto de las fiestas y tendrá lugar el próximo sábado.

y conciertos. También habrá puestos de comida y de cosas hechas a mano.

Los niños disfrutarán mucho de las fiestas. En la Expo habrá un espacio con juegos para ellos. Estos juegos están hechos con materiales reciclados. El tema de los juegos es el medio ambiente. En el Parque Grande habrá teatro de marionetas. Los cabezudos también saldrán a la calle todos

los días. Cada día estarán en un barrio diferente de la ciudad.

El acto más importante de las fiestas es la ofrenda de flores a la Virgen del Pilar. La ofrenda se celebra el jueves 12 de octubre. Las personas se visten con los trajes típicos de Aragón y de otros lugares para participar en la ofrenda. El viernes 13 de octubre se celebra la ofrenda de frutos. En la ofrenda de frutos hay

menos gente que en la de flores y las personas que participan ofrecen comida a la Virgen.

A la gente le gusta pasear por la calle en las fiestas y ver las cosas que se hacen. Todas las noches habrá fuegos artificiales en distintos sitios de la ciudad. El último día de las fiestas será el domingo 15 de octubre. Este día se lanzarán los fuegos artificiales desde el río Ebro.

## El ayuntamiento da consejos de seguridad

El ayuntamiento de Zaragoza está preocupado por la seguridad en las fiestas del Pilar. Quiere que la gente pueda salir a la calle tranquila y se lo pase bien durante las fiestas.

El ayuntamiento ha instalado postes y maceteros para evitar atentados terroristas en las calles principales de la ciudad. Además, ha dado una serie de consejos para disfrutar de las fiestas de forma segura.

Estos consejos son:

-Ir a los sitios con tiempo y

entrar poco a poco. Habrá más controles en las entradas.  
-Mantener la calma si pasa algo y salir de los sitios sin prisa.  
-Evitar atascos en la entrada y salida de las actividades.  
-No llevar mochilas y bolsos grandes. Usar los bolsillos.  
-Hacer caso de lo que digan los policías y guardias de seguridad.  
-Si vas en grupo, es bueno decidir un lugar de encuentro por si alguien se pierde.  
-No llevar armas, petardos o cualquier cosa que pueda hacer daño a otras personas.  
-Usar el transporte público.



**Seguridad.** Maceteros en la calle Alfonso de Zaragoza.

## El hospital Miguel Servet, de estreno

El hospital Miguel Servet de Zaragoza estrena cafetería. La cafetería abrirá sus puertas mañana lunes.

La nueva cafetería es 2 veces más grande que la anterior y tiene espacio para 300 personas. En ella podrán entrar personas en silla de ruedas. En la anterior cafetería había obstáculos y no había espacio suficiente.

La nueva cafetería tiene más luz y es más moderna. Hay espacios distintos para los trabajadores del hospital y para el resto de las personas.

## Rajoy y Trump hablan del referéndum

El presidente de España, Mariano Rajoy, ha estado en Estados Unidos esta semana. Rajoy ha visitado al presidente de este país, Donald Trump. Rajoy y Trump han hablado de muchas cosas.

Uno de los temas de los que han hablado ha sido el terrorismo. Otro tema ha sido el referéndum de Cataluña.

Trump ha dicho: es una tontería que Cataluña no siga en España. También ha dicho: España es un gran país que debe permanecer unido.

## Las mujeres conducirán en Arabia Saudí

Arabia Saudí va a permitir que las mujeres puedan conducir. Arabia Saudí es el único país del mundo que no deja a las mujeres conducir.

Además, las mujeres de este país tienen prohibido hacer muchas otras cosas.

A partir de ahora, las mujeres de Arabia Saudí podrán sacarse el carnet de conducir. Pero no habrá conductoras en las carreteras hasta junio de 2018.

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# Una parte de los catalanes no quieren ser españoles



Una parte de los catalanes no quieren ser españoles. El parlamento catalán ha hecho una votación sobre este tema. La votación fue el domingo 1 de octubre. Los catalanes votaron sí o no a ser un país diferente a España.

Otra parte de los catalanes se sienten españoles. Estos catalanes no quieren que Cataluña sea un país independiente. Quieren que Cataluña sea una comunidad autónoma como hasta ahora.

El parlamento catalán decidió hacer una votación hace menos de un mes. El parlamento catalán está dividido en dos partes. Una parte son los partidos que quieren ser independientes de España. Estos partidos son más en el parlamento. Otra parte son los partidos que no quieren ser independientes. Estos partidos son menos en el parlamento.

El Gobierno de España no quería hacer esta votación. Un tribunal muy importante dijo que era ilegal. El gobierno intentó de muchas maneras que los catalanes no pudieran votar. Envío muchos policías a Cataluña para parar las votaciones del 1



**Votaciones.** Unas personas dejan sus votos en las urnas el pasado domingo en Cataluña.

de octubre. Pero el 1 de octubre, mucha gente fue a votar.

Ese día, la policía tenía orden de no dejar votar. La policía fue a varios sitios para llevarse las urnas. Algunas personas se pusieron en medio.

Los policías apartaron a estas personas con violencia. Hubo muchos heridos, personas y policías.

Al final muchas personas consiguieron votar. La votación no se hizo tan bien como en otras elecciones. La gente podía votar en cualquier sitio y hubo gente que votó más de una vez.

Al final, 3 de cada 10 catalanes votó. Pero muchos catalanes no lo hicieron. Casi todos los catalanes que votaron quieren que Cataluña sea un país diferente de España.

Los países europeos han pedido a España y a Cataluña que hablen para solucionar el problema. Todo el mundo vio lo que pasó con la policía. El rey de España habló en televisión para decir que el gobierno de Cataluña está fuera de la ley.

El Gobierno de Cataluña ha dicho que va a seguir adelante. Mañana quieren decir que es un país independiente de España.

## Casi 60 muertos en un tiroteo en Estados Unidos

Casi 60 personas han muerto en un tiroteo en Estados Unidos. El tiroteo sucedió el lunes pasado en Las Vegas.

Una persona disparó desde lo alto de un hotel a un grupo muy grande de gente. Estas personas estaban en un concierto al aire libre. Además de muertos, hubo 500 heridos.

La persona que disparó a la gente era un hombre blanco de 62 años. El hombre era de Estados Unidos y llevaba varios días en el hotel. La policía

encontró en la habitación muchas armas. También fueron a su casa y vieron muchas armas y explosivos. El hombre nunca había hecho nada malo y la policía nunca lo había detenido.

Este tiroteo es el peor de la historia de Estados Unidos. En Estados Unidos hay muchos tiroteos. Cualquier persona puede comprar y llevar un arma. A veces estos tiroteos ocurren en colegios e institutos. Muchas personas quieren que la gente no pueda llevar armas para evitar estas muertes.



**Heridos.** En el concierto de Las Vegas había muchas personas.

## Tranvía y bus circulan en las fiestas

Los zaragozanos pueden usar el transporte público durante las fiestas del Pilar. Los conductores del tranvía y de los autobuses no van a hacer huelga estos días.

Los trabajadores anunciaron que no trabajarían para protestar por su situación. Los conductores del tranvía quieren un lugar para descansar. Los del bus quieren que haya más conductores, un sueldo mejor y más formación.

Los trabajadores han llegado a acuerdos con sus empresas.

## La Gran Vía de Madrid será peatonal

Los coches no podrán circular por la calle Gran Vía de Madrid a partir de estas navidades.

El ayuntamiento de la ciudad va a hacer unas obras durante estas fechas. Quiere que en esta calle haya más peatones y menos coches.

La nueva Gran Vía tendrá aceras más anchas para los peatones y cuatro carriles. Pero solo podrán circular coches que lleven mercancía, transporte público y bicicletas.

## Grupo Jorge creará 2.000 empleos

Grupo Jorge va a necesitar 2.000 trabajadores más para su fábrica de la localidad de Zuera, en Zaragoza.

Grupo Jorge es una empresa zaragozana dedicada a la carne de cerdo. Es una de las más importantes de España y de Europa. Vende sus productos en muchos países.

Grupo Jorge va a hacer más grande su fábrica y va a necesitar más trabajadores para el año 2020.

El Periódico

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# El juicio del caso de corrupción Gürtel entra en su recta final

El Periódico



El juicio del caso Gürtel está a punto de terminar. La Gürtel es un caso de corrupción política relacionado con el Partido Popular. En este caso de corrupción hay muchas personas implicadas. Muchas de estas personas son de las comunidades autónomas de Valencia y Madrid. Este grupo de personas estaba encabezado por el empresario Francisco Correa. Otra de las personas involucradas en este caso de corrupción es Bárcenas. El caso Bárcenas está investigando el cobro de donaciones y entrega de dinero ilegales al Partido Popular. Luis Bárcenas era la persona que llevaba los temas económicos del Partido Popular.



**En el juicio.** El empresario Francisco Correa con otros acusados por la red de corrupción.

El juicio del caso Gürtel empezó en octubre de 2016. El presidente de España, Mariano Rajoy, fue a declarar como testigo en este juicio en abril. El presidente dijo que: no sabía nada de los temas de dinero de su partido y que no conocía a Francisco Correa.

La oficina anticorrupción investiga en España los casos de corrupción. Esta oficina ha pedido 125 años de cárcel para Francisco Correa. También pide que se condene al Partido

Popular por ganar dinero con la trama Gürtel. La oficina quiere que el Partido Popular pague una multa de casi 250.000 euros.

La oficina ha bajado las penas a las personas que reconocieron haber hecho las cosas mal. También le ha bajado la pena a Luis Bárcenas, de 42 a 39 años de cárcel.

La oficina considera que el

Partido Popular admitió su delito cuando el abogado del partido se negó a declarar.

Los abogados que defienden a los acusados en los dos casos de corrupción han pedido que se deje libre a casi todos ellos.

Desde el Partido Popular han dicho que respetan las penas que pide la oficina anticorrupción. Han asegurado

que la dirección del partido no conocía lo que estaba pasando y que por eso no va nadie a la cárcel. Un portavoz del partido dijo que el Partido Popular no tiene nada que ocultar.

Podemos, otro partido del Congreso de los Diputados, ha pedido a Mariano Rajoy que se vaya del Gobierno. También ha dicho que el Partido Popular roba el dinero de todos.

## Los peces del río Ebro están contaminados

Los peces del río Ebro y los de otros ríos de Europa están contaminados.

Unos investigadores han encontrado mucha cantidad de una sustancia química prohibida en los peces que viven en el río.

Esta sustancia química fue prohibida hace diez años.

Según el estudio, la cantidad de esta sustancia que hay en estos ríos es miles de veces superior a los niveles que marca la Directiva Europea del Agua.

La Directiva Europea del Agua es un documento elaborado por la Unión Europea. En el documento se dan muchas instrucciones para que haya una buena calidad del agua y del medio ambiente en los ríos y otros espacios naturales.

Los investigadores han analizado truchas, anguilas, siluros y carpas, y han visto que tenían una gran cantidad de esta sustancia química prohibida. Lo mismo ocurre en otros ríos de España, de América del Norte, Asia y África.



**Contaminación.** En el río Ebro hay sustancias que no son buenas.

## Rafa Nadal gana el Open de China

El tenista español Rafa Nadal ha ganado un torneo muy importante. El torneo tuvo lugar el pasado fin de semana en China.

Nadal jugó la final contra el tenista de Australia Nick Kyrgios. El partido duró dos sets.

Rafa Nadal es el mejor tenista del mundo. Ocupa el puesto número uno del ranking mundial. Este año está siendo muy bueno para el tenista porque ha ganado seis títulos. Nadal ha ganado ya 75 títulos en toda su carrera.

## El turismo rural crece para el Pilar

Aragón ha sido la tercera comunidad autónoma con más turismo rural durante el puente del Pilar.

70 de cada 100 casas rurales de Aragón han estado ocupadas durante el fin de semana.

La comunidad con más turismo rural este puente ha sido Navarra, después La Rioja y luego Aragón. Teruel ha sido la provincia donde más casas rurales había ocupadas. Después Huesca y luego Zaragoza.

## La ONCE reparte dinero en Zaragoza

El sorteo de la ONCE del pasado lunes 9 de octubre dejó en Zaragoza un total de 350.000 euros en premios.

Eduardo Peribáñez vendió en su quiosco de la calle Santander el número 40.917. Este número fue premiado con 35.000 euros por cada cupón.

El vendedor repartió 10 cupones de este número entre los vecinos de la zona. Todos estaban muy contentos.

El Periódico

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas con discapacidad intelectual de:

# Más de 250 incendios queman varias zonas de Galicia



Más de 200 incendios han quemado varias zonas de Galicia esta semana. Cuatro personas han muerto a causa del fuego. Las llamas también han destruido 20 casas y 7 empresas y han quemado muchas partes de bosques.

Lugo y Orense han sido las provincias más afectadas. En Pontevedra las llamas no llegaron a ninguna localidad pero han muerto dos mujeres y muchas personas han perdido todo.

También en Portugal hubo muchos incendios en esos mismos días. En esos incendios han muerto al menos 41 personas.

Los fuegos comenzaron entre las 5 de la tarde del domingo y la 1 de la madrugada del lunes. Según los vecinos, una tormenta de fuego arrasó los montes y quemó algunas casas.

También han muerto muchos animales. Una de las personas muertas en los incendios es un hombre que intentaba salvar a su ganado.

Durante toda la noche, los bomberos intentaron apagar



**Destrucción.** Un bosque y un coche completamente quemados por las llamas.

el fuego que se acercaba a los pueblos y a las ciudades. Los vecinos se sumaron a los 5600 bomberos para proteger sus casas y sus campos.

Los vecinos usaron todo tipo de objetos para que las llamas no llegaran a sus casas. Por ejemplo, usaban mangueras y cubos de agua.

En algunos pueblos han ardido

más de la mitad de los campos y los montes.

La policía ha dicho que todos los incendios fueron provocados por una o varias personas.

Las condiciones eran ideales para hacer fuego. Hacía mucho calor, soplaba un viento muy fuerte y los campos y montes estaban muy secos porque no había llovido. Todas esas

cosas hicieron que las llamas se extendieran muy rápido. La policía investiga para encontrar a los culpables.

Los bomberos han tardado varios días en apagar todos los incendios. La llegada de lluvias ha sido de mucha ayuda.

El paisaje ahora es muy triste. Las llamas han acabado con zonas naturales de gran valor.

## Mueren dos pilotos militares

Dos pilotos militares han muerto en España en menos de cinco días.

El primer accidente fue el 12 de octubre. En el accidente murió un piloto que volvía a Murcia después de participar en el desfile del ejército en Madrid. El hombre estaba casado y tenía un hijo pequeño.

El otro accidente fue el martes pasado. Un militar de 26 años se estrelló en la base de Torrejón de Ardoz, en Madrid. El accidente pasó mientras el avión despegaba.

## Cae la capital del Estado Islámico

El ejército de Siria ha recuperado esta semana la ciudad de Raqqa.

Raqqa es una ciudad del norte de Siria que estaba en manos de Estado Islámico. Estado Islámico es un grupo terrorista que decía: Raqqa es la capital de su territorio.

Estados Unidos ha ayudado al ejército de Siria para derrotar a los terroristas.

Estado Islámico ha perdido ya muchas de las ciudades que había ocupado en Siria e Iraq.

## Sanción al servicio de tranvías por una avería

El Ayuntamiento de Zaragoza va a sancionar a la empresa de los tranvías de Zaragoza. El motivo es la avería que tuvo lugar el pasado 14 de octubre, en plenas fiestas del Pilar.

En la Gran Vía, uno de los trenes se salió de la vía y dejó sin servicio a muchas personas.

Las personas que subían en la primera parada del tranvía en Valdespartera recorrían tres paradas y tenían que bajar del tranvía. Solo se podía salir de Valdespartera en autobús.

El ayuntamiento no entendía por qué los trenes no bajaron al menos hasta la Romareda.

La empresa de los tranvías dijo: no es recomendable bajar hasta La Romareda. Ahora se sabe que era imposible llegar hasta allí.

La vía de emergencia que está en el Paseo Isabel La Católica y que permite llegar hasta la Romareda está rota.

El cambio de sentido está roto y lleva sin funcionar desde hace un año.



**Afectados.** El tren averiado en la parada de Gran Vía.

## El aire de Zaragoza es de calidad

El aire de la ciudad de Zaragoza cumple con el nivel de contaminación por gas ozono. Si hay mucho gas ozono, puede ser malo para la salud, los bosques y los cultivos.

El resto de pueblos de Aragón no cumple con este nivel.

Según los ecologistas, el gobierno de la comunidad autónoma tendría que elaborar planes para mejorar la calidad del aire.

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# Los clientes piden cambios tras la última subida de la luz

Reuters / Albert Gea



Los clientes españoles están muy enfadados. El precio de la luz ha vuelto a subir esta semana. El pasado lunes entre las 7 y las 8 de la tarde, la luz llegó a su precio más alto del año.

El mercado mayorista establece el precio de la mitad del recibo de los usuarios españoles. Este precio se establece cada hora. El pasado lunes llegó a más de 180 euros por megavatio.

Esta subida del precio de la luz se debe a que las centrales en las que se produce la electricidad aportan menos luz a la red. Las personas necesitan luz y como hay menos luz disponible, la luz es más cara.

La Comisión Nacional del Mercado y la Competencia se encarga de supervisar las subidas en el precio de la luz. Su presidente ha dicho: vamos a analizar esta subida puntual de los precios. La subida de la luz se ha debido a la falta de viento y lluvia.

El recibo de la luz de un cliente español es cada vez más caro.



**Contadores de luz.** Aparatos para medir el consumo de electricidad en las casas de un edificio.

Este mes de octubre la media de los españoles han pagado 55 euros de luz. Esto es un poco más que lo que pagaron en octubre del año pasado.

El Defensor del Pueblo ha pedido al Gobierno de España que las personas paguen menos por la electricidad. La luz es una

necesidad para las personas. Las personas necesitan tener luz para hacer muchas cosas en su vida diaria.

Las asociaciones de consumidores critican el sistema de electricidad en España. Dicen que el modelo es difícil de entender para los

ciudadanos. Por ese motivo, estas asociaciones piden:

- Cambios en el sistema.
- Un sistema que sea claro para las personas.
- No más subidas en el precio de la luz.
- Que las personas que tienen menos dinero puedan usar la luz.
- Elegir energías renovables, por

ejemplo, la energía del aire. Comisiones Obreras también ha pedido que se cambie el sistema eléctrico. Dice: la subida de la luz no es un hecho puntual. Ya ha pasado más veces este año. Estas subidas se dan cuando la gente necesita usar más la luz, por ejemplo, en los días que hace más frío.

## El Periódico, en el congreso de accesibilidad cognitiva

El Periódico de Aragón participó en el Congreso Estatal de Accesibilidad Cognitiva. El congreso se celebró los días 19 y 20 de octubre en Cáceres y lo organizó Plena inclusión.

Fue el primer congreso en España que hablaba sobre accesibilidad cognitiva. La accesibilidad cognitiva es entender fácilmente lo que nos rodea. En el congreso se presentaron 12 experiencias admirables y 8 buenas prácticas sobre accesibilidad.

Al congreso fueron más de 400 personas con y sin discapacidad.

Algunas de las experiencias presentadas fueron: una revista escrita en lectura fácil que se llama Lanuestra; un diccionario que tiene definiciones de palabras en lectura fácil que se llama Diccionario Fácil o actividades para mejorar la accesibilidad en museos de España.

Jaime Armengol es el director de El Periódico de Aragón.

Jaime estuvo en el Congreso de Accesibilidad Cognitiva hablando sobre las páginas en Lectura Fácil que publican en el periódico cada semana.

Las páginas se hacen con la ayuda de personas con discapacidad intelectual de Plena inclusión Aragón.

El Periódico de Aragón es el primer periódico en España que publica noticias de interés para todas las personas escritas en Lectura Fácil.



**Director.** Jaime, en el centro, en el congreso de Plena inclusión.

Servicio Especial

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# Aragón avanza en la igualdad entre hombres y mujeres



Aragón ha puesto en marcha un plan para avanzar en la igualdad entre hombres y mujeres en la comunidad. El plan se va a desarrollar hasta el año 2020 y prepara varios cambios. El Gobierno de Aragón destinará más de 9 millones de euros a las actividades del plan.

Los objetivos del plan son:

- Que haya más igualdad entre hombres y mujeres.
- Que las mujeres puedan trabajar y cuidar de sus hijos.
- Y evitar situaciones de discriminación entre hombres y mujeres.

Una de las medidas es hacer más clases para niños de 0 a 3 años en los colegios públicos. El objetivo es que las mujeres con hijos pequeños puedan seguir trabajando.

Otro de los cambios es dar dinero para que las mujeres que viven en los pueblos de Aragón puedan trabajar en el campo o tener su propio ganado.

El plan dice: las mujeres y las niñas viven siempre en una situación de desigualdad. En la universidad hay más mujeres que hombres, pero hay



**Mejoras en empleo y educación.** Una mujer lleva a su hija al colegio en el primer día de curso.

más mujeres en el paro y sus trabajos son peores. Además, a las mujeres trabajadoras les cuesta más conseguir mejores puestos de trabajo en sus empresas. Esto pasa porque casi siempre son ellas las que tienen que cuidar de sus hijos.

El campo del empleo es donde hay más desigualdad. Por eso el plan incluye actividades para:

- sensibilizar a los empresarios,

- ayudas para contratar a mujeres y
- formación para mujeres a las que les cuesta encontrar trabajo. Estas mujeres son, por ejemplo:
  - Mujeres gitanas.
  - Mujeres mayores de 45 años.
  - Víctimas de violencia de género.
  - Y mujeres con discapacidad.

Por otro lado, desde ahora, las bibliotecas aragonesas tendrán en sus estanterías más libros

sobre: feminismo, mujeres y género. También se quiere que los niños y niñas que practican deporte en los colegios jueguen en los mismos equipos.

Además, la administración pública utilizará un lenguaje y unas imágenes que traten a hombres y mujeres por igual. Y la prensa pública deberá eliminar la publicidad que discrimina por sexo.

## Francia aprueba una nueva ley antiterrorista

El Gobierno de Francia ha aprobado esta semana una nueva ley contra el terrorismo.

La nueva ley permite a Francia salir del estado de emergencia en el que se estaba desde los atentados en la Sala Bataclán y en otros sitios de París, en noviembre del 2015. En estos atentados murieron 130 personas.

La nueva ley convierte en permanentes algunas de las medidas del estado de emergencia. Por ejemplo, seguirá

habiendo muchos controles en las estaciones de tren y en los aeropuertos.

La policía podrá seguir entrando en casas de sospechosos sin el permiso de los jueces. También se podrán cerrar mezquitas en las que se digan ideas que sean contrarias a la convivencia.

El Gobierno de Francia asegura: el estado de emergencia de los 2 últimos años ha evitado 32 atentados, algunos muy graves, y han detenido a más de 600 posibles terroristas.



**Controles.** Un militar hace guardia frente a la Torre Eiffel, en París.

## La reparación del azud empieza ya

El Ayuntamiento de Zaragoza empezará esta semana las obras para reparar el azud. El azud es una presa del río Ebro que está a la altura del barrio de Vadorrey.

Las obras del azud durarán varias semanas. Las personas y las bicicletas no podrán circular por el puente.

La presa se rompió el pasado mes de junio y no se había arreglado. El azud se construyó en el 2008, durante la Expo, para poder guardar el agua del río y poder navegar por él.

## Las personas llevan flores a sus muertos

El pasado miércoles, 1 de noviembre, se celebró la fiesta de Todos los Santos.

Todos los Santos es una cita especial para recordar a las personas queridas que han muerto.

En Zaragoza, casi 400.000 personas ido estos días al Cementerio de Torrero para visitar a sus muertos, llevarles flores y limpiar sus tumbas.

También se han organizado actividades como conciertos y talleres.

## Cárcel para los consejeros catalanes

Los tribunales españoles han mandado a la cárcel a algunos miembros del Gobierno de Cataluña.

El parlamento catalán declaró la independencia de Cataluña el 27 de octubre de forma unilateral. El gobierno de España usó el artículo 155 de la Constitución para tomar el control del parlamento.

Los consejeros catalanes están acusados de varios delitos, como el de rebelión.

El Periódico



## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# Los 'Paradise Papers' revelan otro caso más de evasión fiscal

Alessandro Di Marco / Efe



Esta semana se ha conocido un nuevo caso internacional de evasión fiscal a gran escala a través de paraísos fiscales. Este nuevo escándalo se ha llamado *Paradise Papers*, los *Papeles del Paraíso* en inglés.

Los paraísos fiscales son países en los que se pagan muy pocos impuestos. Estos paraísos fiscales son utilizados por personas con grandes fortunas para no pagar impuestos en los países en los que viven. Grandes empresas también usan los paraísos fiscales para desviar allí sus ganancias. De este modo, evitan pagar impuestos en los países en los que trabajan. Además, los paraísos fiscales suelen ocultar la información de qué personas o empresas tienen allí su dinero.

La investigación de los *Paradise Papers* ha sido posible gracias a un periódico alemán, que consiguió 13 millones de documentos de dos despachos de abogados del paraíso fiscal de Bermuda. El periódico compartió los documentos con el Consorcio Internacional de Periodistas de Investigación. En España los publicaron *La Sexta* y *El Confidencial*.



**Madonna.** La cantante estadounidense es una de las personas que aparecen en los *Paradise Papers*.

El caso de los *Paradise Papers* ha salpicado a 127 políticos de todo el mundo. Entre ellos está el exalcalde de Barcelona, Xavier Trias. Otros de los políticos señalados por la investigación son varios miembros del Gobierno de los Estados Unidos y familiares del presidente de este país, Donald Trump.

En los *Papeles del Paraíso* también aparecen personalidades como Isabel segunda, reina de Inglaterra. También hay varios deportistas, y artistas como Bono de U2, José María Cano de Mecano y la cantante Madonna. Todos ellos tenían dinero en paraísos fiscales.

Los impuestos que se dejan de pagar gracias a los paraísos fiscales es dinero que los países podrían dedicar a mejorar servicios públicos como educación o sanidad. Según Oxfam Intermón, en España, hoy se desvía cuatro veces más dinero a paraísos fiscales que hace solamente un año.

## Zaragoza celebra su cuarto festival de circo

Este fin de semana se está celebrando la cuarta edición del Festival de Circo Ciudad de Zaragoza. El Centro Cívico Teodoro Sánchez Punter del barrio de San José acoge este festival.

Desde el pasado jueves y hasta hoy, domingo, un total de 12 artistas aragoneses y del resto de España presentan sus espectáculos. La programación también incluye sesiones formativas y mesas redondas para profesionales del mundo del circo.

Hoy por la mañana se celebrará un homenaje a Mariano Orbés, un famoso payaso aragonés que triunfó en los teatros de Nueva York, y que falleció hace 90 años. Se proyectará el cortometraje *Marcelino, no te vayas*, y se celebrará una charla sobre la figura de este payaso. La entrada es gratuita.

Esta tarde, a las 6, se celebrará la gran gala del circo y se entregarán los premios a las mejores actuaciones del festival. La entrada para este espectáculo cuesta 6 euros.



**En escena.** OX, mejor número de circo aragonés del 2016.

## Aragón va a perder médicos

Aragón va a sufrir una importante pérdida de médicos de Atención Primaria en los próximos años. En el año 2020 habrá 80 médicos menos que los que había a finales del año 2015. La falta de médicos también afectará a especialidades como Cirugía General, Traumatología o Radiodiagnóstico. El Gobierno de Aragón se ha puesto a trabajar para solucionarlo. Una de las medidas que se van a adoptar será proponer que retrasen su jubilación a aquellos médicos que tengan edad para jubilarse.

## Iniciativa de inserción laboral

El Colegio de Economistas de Aragón y la Fundación Adecco han puesto en marcha la séptima edición del proyecto *Más Capaces*. Gracias a esta iniciativa, nueve aragoneses con discapacidad han sido becados para realizar un curso que les permitirá trabajar como administrativos en oficinas y despachos. La formación incluye clases teóricas, que se han desarrollado en las aulas del colegio de economistas. El curso también incluye 120 horas de prácticas que se realizarán en empresas.

## Nuevo caso de violencia machista

Un nuevo caso de violencia machista ocurrido en Elda (Alicante) ha vuelto a mostrar cómo todas las medidas de protección a las víctimas han fallado. El pasado miércoles, un hombre disparó a su expareja, que falleció al día siguiente. Todo sucedió ante su hijo, en la puerta de su colegio, delante de más niños, padres y profesores. El hombre había sido denunciado 4 veces ya por su expareja. El agresor se suicidó tras disparar.

Silvia Canut

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# Varias cartas bomba provocan una gran alarma en Zaragoza

Ángel de Castro



5 cartas bomba han provocado la alarma esta semana en Zaragoza. Una carta bomba es un sobre o un paquete de correo preparado para explotar cuando alguien lo abre.

El pasado lunes, 1 carta bomba llegó a las oficinas de la Cámara de Comercio de Italia en Zaragoza. Ese mismo día, 3 cartas bombas llegaron a varias oficinas de la compañía italiana Generali Seguros. Las oficinas están en la avenida San José, la calle Coimbra y la avenida Pablo Gargallo.

El martes, otra carta bomba llegó a otra oficina de Generali Seguros. Esta oficina está situada en la calle Duquesa Villahermosa.

La Policía tuvo que cortar las calles de las oficinas donde se recibieron las cartas bomba.

Los agentes de policía pudieron desactivar las bombas. Ninguna de las cartas bomba causó muertos ni heridos.

En 2 de las oficinas de Generali Seguros sí que hubo daños materiales. Cuando la Policía explotó las cartas bomba de



**Alerta.** La Policía cortó la calle Duquesa Villahermosa durante una media hora por el aviso de bomba.

manera controlada, se llenaron de agujeros el techo, las paredes y los cristales de las oficinas. Esto pasó en las oficinas de Generali Seguros de la calle Coimbra y la avenida San José.

Los agujeros fueron hechos por la metralla. La metralla son trozos de metal, como clavos y tuercas,

colocados junto al explosivo para hacer daño.

La Policía comprobó que las otras 3 cartas bomba eran falsas y no podían explotar.

Habían escrito avisos en los sobres de todas las cartas bomba. En los sobres se avisaba

para que las personas salieran de las oficinas y que llamaran a la Policía.

La Policía sospecha que las cartas bomba fueron enviadas por anarquistas de Italia. Los anarquistas están en contra del Estado y las empresas capitalistas.

## Aragón protegerá al colectivo homosexual

El Gobierno de Aragón ha presentado una nueva ley para garantizar la igualdad del colectivo homosexual, es decir, lesbianas, gays, bisexuales y transexuales. Esta normativa también pretende evitar la discriminación de estas personas.

Asociaciones y colectivos sociales han ayudado al Gobierno de Aragón para elaborar esta ley. Antes de aprobar la ley de forma definitiva, las Cortes de Aragón todavía pueden hacer cambios.

La nueva ley introduce cambios en áreas muy diversas. La norma quiere hacer cambios en ámbitos como la sanidad, la educación o la familia. Ahora, con esta ley, se podrá multar a personas y empresas que discriminen o abusen de lesbianas, gays, bisexuales y transexuales.

El Gobierno de Aragón ya ha puesto en marcha 2 leyes muy parecidas a esta: la ley de igualdad entre hombres y mujeres y la ley que busca la integración de las personas transexuales.



Silvia Canut

**Defendiendo sus derechos.** Última manifestación del orgullo.

## El Huesca, una semana como líder

La Sociedad Deportiva Huesca ha estado toda la semana en el primer puesto de la Segunda División de la liga de fútbol. Es la primera vez en la historia que el club de Huesca se mantiene tanto tiempo en lo más alto de la clasificación.

El Huesca ganó al Barcelona B por 2 goles a 0 y se puso el primero. Con este, el Huesca llevaba ya 9 partidos seguidos sin perder. Cucho Hernández, jugador del Huesca, marcó los 2 goles del partido. Jugó tan bien que estuvo a punto de marcar un tercer gol.

## Montoro ve pleno empleo en 3 años

El ministro de Hacienda y Función Pública, Cristóbal Montoro, cree que Aragón alcanzará el pleno empleo dentro de 3 años. Una situación de pleno empleo es cuando casi no hay gente en parada. Esto significa que solo 5 de cada 100 trabajadores aragoneses estarán en el paro en el año 2020. Ese era el número de parados que había en Aragón antes de la crisis económica que empezó en el año 2008. En estos momentos, el paro en la comunidad autónoma es justo el doble.

## El cine llena Zaragoza de estrellas

El Festival de Cine de Zaragoza regresa a las salas de cine. El festival celebra este año su edición número 22. Se celebrará del 23 de noviembre al 2 de diciembre. Los principales premios del festival son para: el director de cine Carlos Saura, el actor Álvaro de Luna y la actriz Terele Pávez. El premio para Terele Pávez será a título póstumo, porque ya ha fallecido. Estos premios se llaman Augusto Ciudad de Zaragoza.

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# La desigualdad entre los niños aragoneses aumenta mucho

Ángel de Castro



Unicef ha hecho un estudio sobre la infancia. El estudio era para las Cortes de Aragón. Unicef ha dicho que está aumentando mucho la desigualdad entre los niños de Aragón.

La crisis económica es la que ha provocado este aumento de la desigualdad en Aragón.

El informe de Unicef dice que cada vez hay más diferencia entre el dinero que tienen los niños ricos y el dinero que tienen los niños pobres.

Aragón es una de las comunidades autónomas en las que hay más diferencia entre el dinero que entra en una casa y el dinero que entra en otra.

Antes de la crisis, Aragón era una de las comunidades donde menos diferencias había entre niños ricos y niños pobres. En el resto de España, esta diferencia no ha crecido tanto.

Sólo hay 3 comunidades dónde las familias tienen más dinero que las familias aragonesas.

Unicef dice que los niños han sido los más perjudicados por la crisis económica. En Unicef



**Presentación del informe.** Pilar de la Vega, presidenta de Unicef Comité Aragón, ante las Cortes.

creen que el Gobierno se ha centrado más en ayudar a las personas mayores y se ha olvidado de ayudar a los niños.

Muchos niños de Aragón lo están pasando mal porque sus padres se han quedado sin trabajo. Otros niños también están sufriendo porque sus padres

trabajan, pero ganan muy poco dinero.

Muchas familias no tienen dinero para pagar el alquiler o la hipoteca.

En Aragón hay 58.000 niños que lo están pasando mal por los problemas de dinero de sus

familias. Muchos de estos niños son hijos de padres extranjeros.

A las familias extranjeras les ha afectado más la crisis que a las familias españolas.

La pobreza también afecta más a las familias numerosas, es decir, las familias con más hijos.

## El aire de Zaragoza estuvo contaminado

En las 2 últimas semanas Zaragoza ha superado varias veces los niveles seguros de contaminación del aire.

La Unión Europea dice cuáles son los niveles seguros de contaminación que puede tener el aire de las ciudades. Cuando esos niveles se superan, es más peligroso respirar ese aire.

El aire contaminado de las ciudades puede provocar enfermedades para respirar.

Lo que contamina el aire es el

humo de los coches, las fábricas y las calefacciones.

La lluvia y el viento limpian ese aire contaminado. Pero en las últimas semanas no ha llovido ni ha hecho aire. Por eso no se limpió el aire de Zaragoza.

Durante la semana pasada otras 15 ciudades españolas también tuvieron el aire contaminado.

La asociación Ecologistas en Acción pide que se use menos el coche cuando haya tanta contaminación.



**Tráfico.** Los humos de los vehículos contaminan el aire.

## Aragón acoge a casi 600 refugiados

Aragón ha acogido a casi 600 personas refugiadas en los últimos 3 años. Esas personas escaparon de sus casas por la guerra, la violencia o el hambre. Solo 45 de estas personas venían de otros países de la Unión Europea. En estos países hay muchos más refugiados que en España. La Unión Europea dijo que los refugiados tienen que repartirse entre todos los países. La mayoría de los refugiados están en Grecia. Pero ni España ni la mayoría de los países europeos han acogido a tantos refugiados como les pedía Europa.

## Muere el fiscal general del Estado

El fiscal general del Estado es el jefe de todos los fiscales de España. Los fiscales son los abogados que acusan en los juicios.

El fiscal general del Estado se llamaba José Manuel Maza y tenía 66 años. Murió el pasado fin de semana.

Murió por una enfermedad en el riñón. Jose Manuel Maza estaba en un viaje de trabajo en Argentina cuando se puso malo de repente. Estuvo en un hospital, pero murió al día siguiente.

## Atades ayuda a 60 víctimas de abusos

Desde que Atades creó la Unidad de Atención a Víctimas de abuso con Discapacidad Intelectual, ya ha atendido a 60 personas. Atades hizo la unidad fue en el año 2015. La mayoría de los casos atendidos por la unidad han sido víctimas de violencia de género. También se han atendido a víctimas de robos o de abusos sexuales. Las víctimas de abusos o sus familias pueden llamar al número 900 33 55 33 para pedir ayuda.

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# El Gobierno ordena la vuelta de los bienes de Sijena a Aragón

Ángel Díaz



Sijena es un antiguo monasterio de la provincia de Huesca. En este monasterio no vive nadie desde hace años.

El ministro de Cultura, Íñigo Méndez de Vigo, ha ordenado que los bienes de Sijena vuelvan a Aragón.

Estos bienes son obras de arte que ahora están guardadas en el Museo de Lérida.

Las monjas que vivían en el monasterio de Sijena vendieron las obras de arte que había en el monasterio al Gobierno de Cataluña.

La mitad de las obras fueron a parar al Museo Nacional de Arte de Cataluña. Y la otra mitad fueron a parar al Museo de Lérida.

Una jueza de Huesca dijo: las monjas tenían que haber pedido permiso al Gobierno de Aragón antes de vender las obras de arte. Pero las monjas vendieron las obras de arte sin decir nada.

El año pasado, la jueza dijo: el Gobierno de Cataluña tiene que devolver las obras de arte de Sijena a Aragón.



**El ministro de Cultura.** Íñigo Méndez de Vigo comparece ante la prensa, el pasado viernes.

El Museo Nacional de Arte de Cataluña devolvió las obras de arte que tenían. Pero el Museo de Lérida no ha devuelto las que tiene.

Los que estaban antes en el Gobierno de Cataluña no querían devolver las obras de arte que estaban en Lérida.

Por eso, un juez ha aprovechado que ahora hay otro Gobierno en Cataluña para pedirle que devuelva esas obras de arte.

Las obras de arte tardarán en volver a Aragón.

Primero, el ministro de Cultura tiene que saber dónde están las

obras que faltan por devolver.

Cuando sepan dónde está cada una de las obras que faltan, tienen que decirlo en el juzgado.

En el juzgado, un juez podrá ordenar a la Guardia Civil que traiga las obras a Aragón y cuándo hacerlo.

## Tener una cuenta bancaria será un derecho

Tener una cuenta en el banco va a ser un derecho para casi todos los ciudadanos. La Unión Europea se lo ha ordenado a España. El Gobierno de España ha puesto este derecho en la ley española.

Hasta ahora, los bancos podían decir que no a algunas personas que querían abrir una cuenta. Los bancos no querían abrir una cuenta a las personas que no resultaban rentables. Para los bancos, solo son rentables las personas que les hacen ganar dinero.

Las cuentas bancarias que todo el mundo tendrá derecho a tener se llaman cuenta de pagos básica. En esas cuentas se podrán tener los ahorros. También se podrá sacar dinero de estas cuentas. También podrán tener tarjetas de pago, realizar transferencias de dinero y pagar recibos.

Las únicas personas que no podrán tener una cuenta serán los extranjeros que vayan a ser expulsados de España. Tampoco podrán tenerlas algunos delincuentes.



Gustavo Cuevas

**Dinero.** Una máquina para contar billetes en una oficina bancaria.

## Santa Isabel estrena nueva línea de bus

Mañana lunes habrá una nueva línea de autobús en Santa Isabel, un barrio de Zaragoza. La línea será la número 60.

El nuevo autobús irá desde Santa Isabel hasta la plaza Mozart. El principio de línea estará en la avenida Real Zaragoza número 63. El final de la línea estará junto al parque de la Esperanza.

El nuevo autobús irá por la avenida Cataluña. Las paradas de la línea 60 serán las mismas que las de la línea 32.

## El Barco de Vapor, en lectura fácil

El Barco de Vapor escribe su primera colección de libros en lectura fácil. Con los libros en lectura fácil, todos los niños de una clase pueden leer el mismo libro. Estos libros son para niños de 6 a 10 años.

La nueva colección tiene 4 libros. Son 4 de los títulos más famosos de El Barco de Vapor. El año que viene sacarán 4 libros más en lectura fácil.

Los libros cuentan con el sello de Inclusion Europe, una organización muy importante de la lectura fácil.

## Un tren tiene un accidente en Andalucía

El pasado miércoles, el tren que une las ciudades de Sevilla y Málaga, en Andalucía, tuvo un accidente. El tren descarriló, es decir, se salió de las vías. Hubo 37 personas heridas. Un helicóptero llevó al hospital a los 2 heridos más graves.

El accidente fue por que llovió mucho en esa zona de Andalucía. La lluvia hizo que se saliera el agua de un río. Las vías del tren se hundieron a causa de la riada.

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# Cruz Roja ayuda a las personas sin hogar en plena ola de frío

Ángel de Castro



Aún faltan 11 días para que empiece el invierno. Pero el aire frío ya ha llegado. Esto ha provocado que nieve en buena parte de Aragón. El aire frío también ha hecho que caigan las temperaturas.

Desde hace más de una semana ya hiela por las noches. Y quienes peor lo pasan cuando hace tanto frío son las personas sin hogar. En Zaragoza hay unas 150 personas que viven en las calles.

El pasado fin de semana, Cruz Roja puso en marcha un plan para ayudar a las personas que duermen en los cajeros automáticos y en las calles de Zaragoza.

Cruz Roja quiere que estas personas duerman bajo un techo en las noches más frías. Por eso, intenta convencer a quienes pasan la noche en las calles y en los cajeros para que se vayan a dormir al albergue municipal.

Cada noche, un equipo de voluntarios de Cruz Roja sale para recorrer las calles de Zaragoza. Los voluntarios intentan localizar a las personas sin hogar.



**A resguardo.** Una persona sin hogar duerme en un cajero en Zaragoza, el pasado fin de semana.

Cuando los voluntarios encuentran a alguien que duerme en los cajeros o en las calles se ofrecen a llevarles en una furgoneta hasta el albergue municipal. Pero no todas estas personas quieren acompañarles. Si no quieren ir al albergue, Cruz Roja les da mantas y les pregunta si necesitan alguna otra cosa.

Algunas personas sin hogar no confían en los voluntarios de Cruz Roja. Por eso, los voluntarios tratan de ganarse su confianza dándoles conversación. Escuchan sus problemas y les ofrecen su ayuda. Los voluntarios esperan que la próxima vez sí quieran acompañarles al albergue.

Cruz Roja también reparte café caliente y bocadillos a las personas sin hogar de Zaragoza. Cuando estas personas no confían en los voluntarios y no quieren abrirles la puerta del cajero donde duermen, se les deja el café y el bocadillo fuera. Cuando los voluntarios se marchan, muchos lo cogen. ★

## Debate sobre el estado de la ciudad en Zaragoza

El Ayuntamiento de Zaragoza ha celebrado esta semana el debate sobre el estado de la ciudad. Ese debate es una reunión del alcalde y los concejales del Gobierno municipal con el resto de los partidos políticos del ayuntamiento.

En el debate sobre el estado de la ciudad, el alcalde, Pedro Santistevé, explicó lo que ha mejorado y lo que ha empeorado en Zaragoza durante el último año. El alcalde también contó lo que piensa hacer para mejorar la vida de los zaragozanos.

Santistevé anunció 17 proyectos para los 17 meses que le quedan como alcalde, hasta que se celebren unas nuevas elecciones municipales.

Entre las medidas que anunció Santistevé está la construcción de 5 mercados en los barrios. El primer mercado se construirá el año que viene en Parque Venecia. El alcalde dijo que se arreglará la avenida Navarra cuando se construya la línea 2 del tranvía. Y también anunció que quiere mejorar la atención en los servicios sociales.



**En el debate.** El alcalde de Zaragoza, Pedro Santistevé, este lunes.

Chus Marchador

## Reunión de alcaldes por la sequía

La Confederación Hidrográfica del Ebro reunirá mañana en Zaragoza a los representantes de los municipios con más de 20.000 habitantes de la cuenca del Ebro. En esta reunión hablarán sobre la sequía.

La Confederación Hidrográfica del Ebro explicará un nuevo plan de actuaciones. Este plan se aplicará cada vez que haya una sequía importante, como ocurre ahora.

Los municipios podrán dar ideas antes de que el plan se apruebe de forma definitiva.

## Cataluña está de campaña electoral

Este martes comenzó la campaña electoral en Cataluña. Esta comunidad celebra elecciones autonómicas el próximo 21 de diciembre. En esas elecciones se elegirá el nuevo parlamento catalán. De ese parlamento saldrá el próximo Gobierno de Cataluña.

El anterior Gobierno de Cataluña fue suspendido por el Gobierno de España. El motivo fue el intento de separar a Cataluña del resto de España. Algunos consejeros fueron a la cárcel.

## El paro en las personas con discapacidad

En España, más de la mitad de los desempleados con discapacidad tiene más de 45 años. Entre las personas desempleadas sin discapacidad, los mayores de 45 años son solo 1 de cada 3.

A mayor edad, más frecuentes son las discapacidades sobrevenidas por enfermedad o accidente laboral. La discapacidad y la edad avanzada pueden derivar en una doble discriminación hacia estos desempleados.

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# Las obras de arte de Sijena ya están en casa desde el lunes

Jaime Galindo



Este lunes, volvieron al monasterio de Sijena las obras de arte que estaban en el museo de Lérida. Sijena es un pueblo de Huesca.

Las monjas que vivían en el monasterio vendieron las obras de arte al Gobierno de Cataluña en 1983. Pero un juez dijo hace dos años que la venta era ilegal. También dijo, que las obras de arte las tenían que devolver al monasterio de Sijena.

Aragón esperaba desde hace dos años, que las obras de arte fueran devueltas. Pero en el Museo de Lérida se negaban a devolverlas.

Hace poco, un juez de Huesca pidió otra vez que las obras de arte volvieran a Aragón. Y esta vez sí que se le ha hecho caso.

Muchas personas se acercaron a la entrada del Museo de Lérida para protestar. No querían que se llevaran las obras de arte fuera de su ciudad.

La Policía autonómica catalana y la Guardia Civil rodearon el Museo de Lérida, para que las obras de arte pudieran salir sin ningún problema.



**La bienvenida.** Políticos y periodistas observan algunas de las obras de arte devueltas a Sijena.

Trabajadores del Departamento de Cultura del Gobierno de Aragón fueron al Museo de Lérida para vigilar el traslado de las obras de arte.

Vecinos, políticos y periodistas fueron a las puertas del monasterio de Sijena para recibir con mucha alegría el camión que

traía las obras de arte.

El Museo de Lérida tenía que devolver 44 obras de arte. Pero hasta Sijena solo llegaron 43.

La obra perdida es un cuadro de la Virgen de la Inmaculada. El cuadro se perdió en el año 2012 y nadie sabe dónde está.

El Gobierno de Aragón está mirando si las obras de arte están bien conservadas. Después, se arreglarán las obras que estén más estropeadas.

En los próximos meses, en el monasterio de Sijena se hará una exposición con las obras de arte recuperadas.

Chus Marchador

## Homenaje a las víctimas de la Casa Cuartel

Este lunes se cumplieron 30 años del atentado en la Casa Cuartel de la Guardia Civil. Se encontraba en la avenida Cataluña de Zaragoza. El 11 de diciembre de 1987, la banda terrorista ETA hizo explotar un coche bomba. Murieron 11 personas, entre ellas 5 niños. 73 personas fueron heridas.

Este lunes se celebró un homenaje para recordar a las víctimas, en el mismo sitio en donde estaba la Casa Cuartel. Ahora, en su lugar se encuentra el parque de la Esperanza.

Al homenaje asistieron el ministro del Interior, Juan Ignacio Zoido, y el director general de la Guardia Civil, José Manuel Holgado. También estuvieron el presidente de Aragón, Javier Lambán, la presidenta de las Cortes de Aragón, Victoria Barba, y el alcalde de Zaragoza, Pedro Santisteve.

La presidenta de la Fundación Víctimas del Terrorismo se llama María del Mar Blanco. Ella pidió que no se olvide a las víctimas de la Casa Cuartel. También recordó a otras víctimas de ETA.



**Recuerdo.** Un guardia civil saluda mientras suena el himno nacional.

## Detenido un joven por asesinato

La Policía Nacional detuvo este lunes a Rodrigo Lanza. La Policía sospecha que este joven mató a Víctor Laínez, un hombre de 55 años. El viernes, día 8 de diciembre, tuvieron una discusión entre estos dos hombres en un bar de Zaragoza. Rodrigo Lanza es conocido por pertenecer al movimiento okupa, de ideas anarquistas. Víctor Laínez era de ideas de derechas. Al parecer, discutieron porque Laínez llevaba unos tirantes con la bandera de España. Cuentan que, cuando Laínez salió del bar, Lanza le golpeó por la espalda.

## París acoge una reunión sobre el clima

Esta semana se ha celebrado en París una reunión para hablar sobre el cambio climático. El cambio climático es una subida de la temperatura del planeta. Puede ser muy peligrosa para el medio ambiente. El cambio climático lo están provocando el humo y los gases que echan: los vehículos, las industrias y las actividades agrícolas y ganaderas.

130 países y grandes bancos se reunieron en París para acordar medidas contra el cambio climático.

## Las mascotas dejarán de ser 'cosas'

Todos los partidos políticos en el Congreso de los Diputados han acordado esta semana que harán una ley sobre los animales de compañía. Gracias a esta ley, las mascotas dejarán de ser cosas, es decir, como si fueran muebles. La ley reconocerá que los animales son seres vivos con sentimientos. Las mascotas pasarán a tener derechos. Ya no podrán formar parte de herencias, embargos o acuerdos de divorcio.

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# El autor de la matanza de Andorra ya está en la cárcel

Ángel de Castro



Desde el pasado fin de semana, ya está en la cárcel el posible asesino de 2 guardias civiles y un ganadero en Andorra, un pueblo de Teruel.

Fue detenido por los 3 asesinatos cerca de la provincia de Castellón el viernes de la semana pasada. Se llama Norbert Feher y fue militar. Norbert es conocido como Igor el Ruso, aunque es de Serbia.

El pasado domingo, llevaron a Norbert Feher ante la jueza de Alcañiz. En el juzgado dijo: he matado a las 3 víctimas.

Los 2 guardias civiles asesinados se llamaban Víctor Caballero de 38 años y Víctor Romero de 30 años. El ganadero asesinado se llamaba José Luis Irazo y tenía 40 años. También, 2 vecinos de Albalate del Arzobispo, otro pueblo de Teruel, fueron heridos por disparos.

Lo que paso fue esto: últimamente había muchos robos en fincas y casas de campo de Andorra y los pueblos de alrededor.

El jueves de la semana pasada, José Luis Irazo fue a su finca



**El detenido.** Igor el Ruso es conducido por la Guardia Civil para declarar en el juzgado de Alcañiz.

ganadera con su padre. Vieron cristales rotos y avisaron a la Guardia Civil, por si habían entrado a robar.

Esa misma tarde, José Luis quedó con 2 guardias para ver si encontraban pistas sobre el ladrón. La Guardia Civil cree que Igor el Ruso lo mató antes

de que llegaran los guardias. Piensan que después mató a los 2 guardias.

Igor el Ruso fue detenido 8 horas más tarde, en la madrugada del viernes.

Muchos vecinos de Alcañiz quisieron despedir a los dos

guardias civiles en su entierro. Muchos vecinos de Andorra acudieron también al entierro de José Luis.

La gente que vive en los pueblos de Teruel cree que hay poca Guardia Civil en su provincia. Los vecinos piden más guardias para sentirse seguros.

## Ciudadanos gana las elecciones en Cataluña

Cataluña celebró elecciones autonómicas el jueves 21 de diciembre. El partido de Ciudadanos ganó las elecciones al obtener 37 diputados. Inés Arrimadas es la líder de Ciudadanos en Cataluña.

En el puesto 2 quedó el partido Juntos por Cataluña. Este partido consiguió 34 diputados. Carles Puigdemont es el líder de Juntos por Cataluña y es el anterior presidente del Gobierno catalán. Carles se fue a Bélgica para no entrar en la cárcel por el referéndum del 1 de octubre.

En el puesto 3 quedó Esquerra Republicana de Cataluña y logró 32 diputados.

En el puesto 4 quedó el Partido Socialista con 17 diputados.

En el puesto 5 quedó la Candidatura de Unidad Popular, es decir, la CUP, con 10 diputados.

En el puesto 6 quedó Cataluña en Común con 8 diputados.

El Partido Popular perdió las calañas, con 3 diputados.



**Los ganadores.** Albert Rivera e Inés Arrimadas celebran la victoria.

## Discapacidad y empleo, un año de récord

Los contratos de trabajo a personas con discapacidad han aumentado este año. Desde enero hasta noviembre del 2017, se hicieron 335 contratos a personas con discapacidad en Huesca y 2.242 en la provincia de Zaragoza. Por el contrario, en el año 2016, en la provincia de Huesca solo se firmaron 315 contratos y en la provincia de Zaragoza 1955. Esto quiere decir que, en Zaragoza han aumentado este año 287 contratos a personas con discapacidad y en Huesca 20. Cuando acabe este año serán más contratos aún.

## Balance de los servicios sociales

La Asociación de Directoras y Gerentes de Servicios Sociales ha hecho un estudio. En él se analizan los servicios sociales en cada comunidad autónoma. Ese estudio dice que Aragón suspende en la aplicación de la ayuda a domicilio y de la teleasistencia para personas dependientes. Los aragoneses dependientes reciben menos de 10 horas al mes de ayuda a domicilio para realizar las tareas domésticas. En el resto de España reciben más de 18 horas. La teleasistencia llega a pocos aragoneses que la necesitan.

## Primer corto de dibujos en aragonés

Esta semana se ha presentado la primera película de dibujos animados hecha en lengua aragonesa. La historia se titula *Lo Gorrroi*. Es un cortometraje que dura 12 minutos. La película cuenta las aventuras de un duende que vive en el valle de Bielsa, en el Pirineo aragonés. El duende tiene que marcharse a la ciudad francesa de Pau para escapar de la Guerra Civil española. Esa guerra ocurrió de verdad, entre los años 1936 y 1939.

Ferrán Sendra

## ► Te lo contamos fácil

Texto validado por personas  
con discapacidad intelectual de:



# Los zaragozanos intercambian libros en la plaza del Pilar

Ángel de Castro



Esta semana se ha celebrado en Zaragoza la segunda edición del evento *Libros que importan*. *Libros que importan* es una idea parecida al amigo invisible, pero en vez de dar regalos a otras personas, se dan libros.

Este evento lo organizó el Ayuntamiento de Zaragoza y la asociación Atrapavientos. En este evento, los ciudadanos de Zaragoza tenían que regalar un libro a alguien que no conocían.

En el 2016 ya se celebró *Libros que importan*. Ese año se regalaron 1800 libros. En la asociación Atrapavientos pensaban que iba a participar menos personas. Sin embargo, este año la asociación esperaba a más gente.

El evento se llama *Libros que importan* porque las personas regalan libros que son muy importantes para ellas o porque la época en la que la persona leyó el libro fue especial para esa persona.

Por ejemplo, El año pasado, un abuelo de 71 años regaló



**Muy concurrido.** Artistas, políticos y ciudadanos anónimos acudieron con sus libros a la inauguración de 'Libros que importan'.

el primer libro que había leído cuando era niño y por eso era un libro tan especial para él.

Otro hombre, que se había quedado ciego, regaló el último libro que había leído antes de perder la vista.

Los ciudadanos que participaron

tenían que dar los libros envueltos en papel de regalo. Dentro del papel había que meter una nota. En esa nota había que escribir por qué el libro era tan importante para la persona que lo regalaba.

Como los libros estaban envueltos en papel de regalo,

nadie sabía qué libro se estaba llevando.

Los libros se dejaban en unas casetas de la plaza del Pilar.

Cuando una persona dejaba un libro, a cambio se llevaba otro de los que habían dejado otras personas.

Personas famosas, como actores, periodistas o políticos, dejaron los 100 primeros libros que se recogieron en las casetas de la plaza del Pilar.

La Biblioteca Nacional ha animado a otras ciudades a que organicen actos parecidos a *Libros que importan*.

## Julio Verne ambientará la cabalgata de los Reyes Magos

Silvia Canut

La cabalgata de los Reyes Magos en Zaragoza estará dedicada a las novelas de Julio Verne. Julio Verne fue un escritor francés del siglo 19.

Julio Verne escribía novelas de fantasía y ciencia ficción. Leer esas novelas hace que viajemos con la imaginación.

Como Julio Verne mezcla la fantasía y los viajes, se han relacionado sus novelas con la cabalgata de Reyes, que son personajes mágicos y viajeros.

En el desfile de la cabalgata, primero saldrá alguien disfrazado de estrella fugaz y después saldrá un actor disfrazado de Julio Verne.

Cada uno de los Reyes Magos tendrá diferente decoración. Estas decoraciones están relacionadas con diferentes novelas de Julio Verne:

La decoración del rey Melchor estará relacionada con la novela *20.000 leguas de viaje submarino*, y se podrán ver

calamares y pulpos gigantes.

La decoración del rey Gaspar estará relacionada con la novela *La vuelta al mundo en 80 días* y veremos una escena conocida de la novela relacionada con un tren.

La decoración del rey Baltasar estará relacionada con la novela *5 días en globo*. El rey Baltasar llegará volando en un globo aerostático, es decir, un globo gigante que se usa para llevar personas.



**En globo.** Un actor vestido de Julio Verne seguirá a la estrella fugaz.